

**MUNICIPIO DE LA CIUDAD CAPITAL  
SAN JUAN BAUTISTA<sup>1</sup>**

**ORDENANZA NUM. 12  
SERIE 2003-2004  
(P. de O. Núm. 54, Serie 2002-2003)**

**APROBADA:**

**27 de agosto de 2003**

**ORDENANZA**

**PARA ESTABLECER EL CODIGO DEL SISTEMA DE EDUCACION DEL MUNICIPIO DE SAN JUAN; CREAR LA JUNTA DE EDUCACIÓN DEL MUNICIPIO DE SAN JUAN Y DISPONER SOBRE SU INTEGRACION, SUS FUNCIONES Y PODERES; AUTORIZAR EL ESTABLECIMIENTO DE UN SISTEMA DE ESCUELAS MUNICIPALES Y PAUTAR SUS PROPOSITOS, LO MISMO QUE SU ORGANIZACION Y LAS NORMAS GENERALES PARA SU GOBIERNO; DISPONER LO RELACIONADO CON LOS ESTUDIANTES DE LA ESCUELA; ESTABLECER EL REGIMEN PARA LA CONTRATACION, LA PAGA, EL ASCENSO Y EL CESE DEL PERSONAL DOCENTE DEL SISTEMA DE ESCUELAS; Y PARA OTROS ASUNTOS.**

**POR CUANTO:** San Juan, la Ciudad Capital de la Isla de Puerto Rico, se extiende sobre un área geográfica de cuarenta y siete (47) millas cuadradas. Según el Censo más reciente, nuestra población alcanza los cuatrocientos treinta y cuatro mil (434,000) habitantes. Un veintiún por ciento (21%) de esa población –noventa mil quinientos cincuenta y cuatro mil (90,554) personas- se encuentran en edad escolar entre los 5 y 19 años y un siete por ciento (7%) –treinta mil seiscientos sesenta mil (30,660) niños- tiene menos de cinco (5) años;

**POR CUANTO:** En el Municipio de San Juan funcionan doscientos cuarenta y siete (247) escuelas en los niveles de Kindergarten a 12mo. grado. De éstas, ciento trece (113), ó cuarenta y seis por ciento(46%), son privadas y ciento treinta y cuatro (134), ó el cincuenta y cuatro por ciento (54%), son del Sistema de Educación Pública. Las escuelas privadas atienden a una matrícula de treinta y un mil (31,000)

---

<sup>1</sup> Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

estudiantes, treinta y ocho por ciento (38%), mientras que el Sistema de Educación Pública sirve a cincuenta mil (50,000) estudiantes lo que representa un sesenta y dos por ciento (62%) de la población de San Juan en edad escolar que asiste a la escuela;

**POR CUANTO:** Un análisis de las estadísticas oficiales del Departamento de Educación y el estudio de los indicadores de progreso y logros de la gestión educativa configuraron el siguiente cuadro de la escuela pública de San Juan:

- Un descenso en la matrícula en las escuelas públicas de San Juan, entre los años 1972-1999. Hace tres (3) años la matrícula se ha estabilizado en los cincuenta mil (50,000) estudiantes. A nivel Isla, la matrícula de la escuela pública continúa en descenso desde el 1972. Por el contrario, la escuela privada en San Juan y en la Isla ha mostrado un aumento significativo, en las últimas décadas.
- El veintiún por ciento (21%) de los estudiantes que comienzan su primer grado no completa el sexto grado de escuela elemental en nuestra Ciudad, un doce por ciento (12%) de los que inician el 7mo. grado no completa el noveno grado y un veintinueve por ciento (29%) de los que se matriculan en 10mo. grado no llega al cuarto año de escuela superior, en las escuelas públicas de San Juan.
- Un siete por ciento de los estudiantes activos, o sea tres mil quinientos (3,500) alumnos, no fue promovido al próximo grado en el año académico 2001-2002. De ese total, cerca de la quinta parte, esto es, casi setecientos (700) estudiantes estaban en rezago por dos (2) años o más.
- El veintitrés por ciento (23%) de los alumnos se desempeñó deficientemente en el año 2001-2002 de acuerdo con los informes de notas o calificaciones presentados por sus maestros.
- En ese mismo periodo entre un cuarenta (40%) y un sesenta y cinco por ciento (65%) de los estudiantes demostró no poseer las destrezas y competencias correspondientes a los grados escolares y las materias básicas en que fueron evaluados a través de las Pruebas Puertorriqueñas de Competencias Escolares, y
- Un doce por ciento (12%) de los alumnos matriculados en cuarto año no logró graduarse de escuela superior.
- Ocho (8) de las ciento treinta y cuatro (134) escuelas públicas de San Juan se encuentran en riesgo de cierre por los bajos niveles de desempeño que demuestran sus estudiantes;

**POR CUANTO:** Ante el cuadro que presenta la educación pública en San Juan, nuestro Gobierno Municipal se plantea las siguientes interrogantes, entre muchas otras:

Primera: ¿Dónde está o qué ocurre con ese veintiún por ciento (21%) de niños entre seis (6) y once (11) años que desaparece de nuestras escuelas sin concluir el sexto grado?

El Artículo 1.03 de la Ley Orgánica del Departamento de Educación establece que “la asistencia a las escuelas será obligatoria para todo menor entre los cinco (5) y veintiún (21) años de edad... Todo padre, tutor o persona encargada de un menor que alentase, permitiese o tolerase la ausencia de éste a la escuela, o que descuidase su obligación de velar que asista a la misma, incurrirá en delito menos grave... Incurrirá también en una falta administrativa que podrá conllevar la cancelación de beneficios al amparo del Programa de Asistencia Nutricional, de programas de vivienda pública y de programas de vivienda con subsidio.” La Ley ordena al Secretario de Educación a que establezca las formas de implantar las disposiciones de este artículo a través de un Reglamento. ¿Qué acción ha tomado el Estado para atender este problema?

Segunda: ¿Qué hace el Sistema de Educación Pública para velar que los niños asistan a la escuela como manda la Ley? Atrapados entre padres irresponsables y una escuela indiferente, esos niños, lo mismo que el cuarenta y cuatro por ciento (44%) que no llega al cuarto año de escuela superior, se enfrentarán a un oscuro porvenir. ¿Cuántos de ellos derivarán su ingreso como adultos de actividades al margen de la Ley?

Tercera: ¿Puede San Juan y Puerto Rico darse el lujo de desperdiciar tanto talento?

El Gobierno Municipal de San Juan no puede ser indiferente ante el deterioro de la educación pública y las repercusiones que ese deterioro tiene sobre problemas sociales, económicos y de seguridad pública en la Ciudad. **Aunque la responsabilidad sobre la educación corresponde al Estado**, la Administración de San Juan no está impedida de emprender iniciativas para mejorar la lamentable situación en que se desenvuelve la escuela pública en su jurisdicción;

**POR CUANTO:** A través de esta Ordenanza se propone la aprobación del Código del Sistema de Educación del Municipio de San Juan. El mismo facilitará la creación de un sistema de escuelas bajo el patrocinio de la Capital y la integración y articulación, en un mismo Sistema, de los variados programas y servicios educativos que actualmente auspicia nuestro Gobierno Municipal;

**POR CUANTO:** El Código del Sistema de Educación establecerá la política pública educativa, pautará la estructura general y el funcionamiento de este innovador Sistema Educativo Municipal; creará la Junta de Educación, dispondrá sobre su composición y normas generales de gobierno, así como el régimen de contratación de los profesionales de la educación;

**POR CUANTO:** El Sistema de Educación lo formarán las entidades creadas al amparo del Código del Sistema de Educación y las escuelas y oficinas cuya operación, sea sufragada por el Gobierno de la Capital y las aportaciones económicas que éste reciba para dicho propósito ya sean públicas, privadas o provenientes del Gobierno Federal;

**POR CUANTO:** El Sistema Educativo Municipal responderá a las necesidades educativas de la población sanjuanera en edad escolar, que reclama y merece los servicios educativos de calidad y la educación de excelencia que el Estado ha fracasado en proveer;

**POR CUANTO:** El Código del Sistema de Educación del Municipio de San Juan viabilizará el desarrollo de un Sistema Educativo Municipal formado por escuelas que ofrecerán servicios a los niños y jóvenes en edad escolar desde pre-escolar hasta postsecundario, por escuelas especializadas y programas y proyectos especiales dirigidos a mejorar y ampliar la educación de los estudiantes de San Juan;

**POR CUANTO:** El Sistema Educativo de la Capital se organizará en cuatro niveles o componentes, pre-escolar, elemental, secundario y postsecundario. El nivel o componente pre-escolar incluirá los Centros de Desarrollo Infantil y el Programa Head Start. El elemental comenzará con el Kindergarten y se extenderá hasta el octavo grado, el secundario se extenderá entre el noveno y el duodécimo grado. El nivel postsecundario lo constituye el Colegio Universitario de San Juan. Al sistema se integrarán además aquellas escuelas especializadas que se crearán al amparo del mismo, además de proyectos innovadores creados para dar apoyo a las escuelas públicas existentes, proveer servicios y mejorar la educación de los niños y jóvenes de San Juan;

**POR CUANTO:** Las escuelas creadas al amparo del Código funcionarán con independencia del Sistema del Departamento de Educación Pública y se regirán por normas académicas y administrativas que adopte la Junta de Educación establecida al efecto;

**POR CUANTO:** El Sistema de Escuelas Municipal funcionaría con arreglo a una cultura educativa distinta en que se destacarían los siguientes elementos:

- Los cursos se impartirían en inglés y español.
- Los estudiantes buscarían el conocimiento a través de la gestión propia y los maestros serían facilitadores del proceso educativo.
- En la docencia se aplicaría un diseño curricular integrado que se fortalecería con el uso de recursos modernos como el computador, aplicando la más moderna tecnología.
- Las escuelas ofrecerían servicios educativos completos a tiempo completo (*full time, full services*) en un horario extendido y ajustado a las necesidades de estudiantes, padres y comunidad. El horario proveerá para que la escuela ofrezca alternativas de desarrollo para el estudiante; como son tutoría supervisada, bellas artes, deportes y tecnología.
- La ética y la moral serán componentes medulares en el diseño curricular.
- Los cursos se impartirían con arreglo a programas de eficacia comprobada, desarrollados por instituciones pedagógicas de reconocida competencia.
- Los maestros tendrían responsabilidades aparte de las docentes relacionadas con el bienestar y el desarrollo integral de sus estudiantes.
- Los programas de la escuela capacitarían a los alumnos lo mismo para proseguir estudios universitarios, postsecundarios de carácter técnico, así como para ejercer carreras vocacionales.
- Se impondría una disciplina estricta en las escuelas del Sistema.
- Las pruebas para calibrar los conocimientos y destrezas de los alumnos se basarían en el análisis de problemas y situaciones, no en la memorización o repetición de conceptos;

**POR CUANTO:** Los estudiantes de la escuela en los niveles K-12mo. provendrían de familias bajo el nivel de la pobreza en un setenta por ciento (70%). El treinta por ciento (30%) restante podrían ser de niveles económicos más altos. El fin que perseguimos con esto es devolverle a la escuela la función que tuvo como instrumento integrador de la

comunidad puertorriqueña antes de que sobreviniera el auge de la educación privada a causa del descenso de la calidad de la enseñanza en el Sistema Público. El Programa de Desarrollo Infantil y Head Start, así como el Colegio Universitario, como componentes, aplicarán su propia reglamentación;

**POR CUANTO:** Los servicios educativos en la escuela serán gratuitos para los estudiantes de familias de escasos recursos. A través de un plan de becas y ayudas económicas, el Municipio sufragará los costos correspondientes. Los alumnos de familias pudientes pagarán derechos de matrícula y cuotas mensuales moderadas. El Sistema proporcionará, además, a los estudiantes de escasos recursos, los materiales y equipos necesarios para el estudio. Estos incluirán libros, computadoras, materiales y otros;

**POR CUANTO:** La escuela tendrá autonomía para decidir sobre la manera en que impartirá la docencia y sobre el contenido de sus programas de estudio. Podrá revisar los cursos en el currículo y ajustarlos a las experiencias de sus estudiantes, lo mismo que ensayar nuevos métodos con el fin de facilitar la docencia y enriquecer las experiencias de sus estudiantes. En todo lo demás, seguirá las pautas que establezcan la Junta de Educación, el Alcalde y la Legislatura Municipal;

**POR CUANTO:** El currículo regular de la escuela se basará en las siguientes materias: Español, Inglés, Matemáticas, Ciencias, Estudios Sociales, Bellas Artes, Salud y Educación Física. Se complementará con cursos para el desarrollo de destrezas en tecnología y cursos vocacionales. En horario extendido los estudiantes con talentos especiales tendrán la oportunidad de desarrollar destrezas en disciplinas como Bellas Artes, Deportes, tecnología y otros;

**POR CUANTO:** El Sistema de Escuelas Municipales ofrecerá en su inicio, servicios en el área de desarrollo infantil y educación pre-escolar; en el nivel elemental se iniciarán el kindergarten y los grados entre el primero y el tercero. Se iniciará además un programa de servicios de apoyo a las escuelas públicas de San Juan y se dará seguimiento al Plan de Desarrollo del Colegio Universitario de San Juan. En adelante, el Sistema se desarrollará gradualmente, esto es, añadiéndole nuevos grados a la nueva escuela hasta completar el duodécimo de escuela superior. Se ampliarán los ofrecimientos especializados de acuerdo a las necesidades de la población escolar. El número de grados, así como la creación, planificación y desarrollo de otras escuelas especializadas que se añada lo decidirá el Alcalde;

**POR CUANTO:** La primera escuela elemental municipal puede ser financiada a través de aportaciones municipales; recaudos por concepto de derechos de matrícula y cuotas mensuales; aportaciones federales bajo el Título I de la Ley de Educación de los Estados Unidos, el Programa de Charter Schools y otros programas creados bajo la nueva Ley de Educación "No Child Left Behind". El Programa Head Start y el Colegio Universitario de San Juan administran sus propios recursos económicos;

**POR CUANTO:** El Gobierno de San Juan se propone organizar un sistema educativo que responda a las necesidades, intereses y aspiraciones de su población en edad escolar. En el mismo se integrarán los niveles de desarrollo infantil, pre-escolar, elemental, secundario y postsecundario. El Sistema girará en torno a las necesidades y experiencias de los estudiantes y fortalecerá la interacción directa de los alumnos con el conocimiento. Los maestros serán facilitadores del proceso educativo, no protagonistas;

**POR CUANTO:** En este innovador Sistema el estudiante desarrollará la capacidad para observar, lo mismo que la disciplina del estudio y las destrezas para adquirir conocimientos por gestión propia. Logrará un dominio satisfactorio de la comunicación

oral y escrita en español e inglés y desarrollará la capacidad para el análisis matemático y para entender la circunstancia histórica, geográfica y cultural en la que vive;

**POR CUANTO:** Los maestros alentarían la interacción en el salón de clases con el fin de que el estudiante perfeccione su capacidad analítica, desarrolle las destrezas de la comunicación oral y se acostumbre a utilizar la conversación como recurso de interacción en su comunidad y en la sociedad;

**POR CUANTO:** Los estudiantes de la Capital deben tener acceso a una escuela de excelencia. La escuela municipal se fundamentará en una cultura educativa diseñada para desarrollar el talento, las capacidades y habilidades para el liderazgo de nuestra juventud a su más plena capacidad. Ese es el propósito que persigue la Administración Municipal de San Juan con el establecimiento de un Sistema de Educación que permita acercarnos más hacia nuestro San Juan soñado.

**POR TANTO: ORDENASE POR LA LEGISLATURA MUNICIPAL DE SAN JUAN, PUERTO RICO:**

**Sección 1ra.:** Establecer el Código del Sistema de Educación del Municipio de San Juan, según se transcribe a continuación en sus versiones en el idioma español e inglés:

### **CODIGO DEL SISTEMA DE EDUCACION DEL MUNICIPIO DE SAN JUAN**

#### **Capítulo I**

#### **DISPOSICIONES GENERALES**

**Sección 1.01 Código de Educación:** Este Código, se conocerá y podrá ser citado como “Código del Sistema de Educación del Municipio de San Juan”. El mismo pauta la organización, los procedimientos administrativos y los objetivos del Sistema de Educación del Municipio de San Juan.

**Sección 1.02 Base Legal:** El Sistema de Educación lo formarán las entidades creadas al amparo de este Código y las escuelas y oficinas cuya operación sea sufragada por el Gobierno de la Capital y las aportaciones económicas que éste reciba para dicho propósito ya sean públicas, privadas o provenientes del Gobierno federal.

Se establece el Sistema de Educación conforme a la autoridad concedida por la Ley de Municipios Autónomos, según enmendada, a sus Artículos 1.004 - 1.006; 2.001 y otros; Ley 148 de julio de 1999, según enmendada, que reestructura el Consejo General de Educación del Estado Libre Asociado de Puerto Rico; Certificaciones emitidas por el Consejo General de Educación del Estado Libre Asociado de Puerto Rico relacionadas a la necesidad de licencia de instituciones educativas públicas que no estén bajo la jurisdicción del Departamento de Educación del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

#### **Capítulo II**

#### **EL SISTEMA DE EDUCACIÓN DE SAN JUAN**

**Sección 2.01 Composición del Sistema:** El Sistema de Educación lo formarán las entidades creadas al amparo de este Código y las escuelas y oficinas cuya operación sea sufragada por el Gobierno de la Capital.

**Sección 2.02 Propósitos del Sistema de Educación Municipal:** El Sistema se establece para proporcionarle a escolares de San Juan la oportunidad de estudiar en un ambiente que promueva su desarrollo integral, lo mismo que la adquisición de destrezas y

conocimientos en una comunidad donde el cambio fluye aceleradamente. Las siguientes normas regirán la organización y el desarrollo de la labor docente en el Sistema:

1. Los cursos que se impartan girarán en torno a conocimientos que ubiquen a los alumnos en el tiempo y el espacio en que viven.
2. La interacción en la escuela será libre, espontánea y promoverá el desarrollo de un pensamiento ágil para explorar la variedad de respuestas a problemas que el hombre enfrenta en su vida diaria.
3. Los alumnos adquirirán destrezas de comunicación oral y escrita en español e inglés, sin descartar la posibilidad de aprender otros idiomas.
4. Los estudiantes serán conscientes de los principios generales que rigen la naturaleza y desarrollarán actitudes de respeto a la vida y el ambiente. Se capacitarán para proseguir estudios de carácter universitario, lo mismo que para ejercer carreras vocacionales o técnicas.
5. La convivencia en la escuela promoverá el desarrollo de una conciencia positiva de identidad y alentará a los alumnos a observar normas de respeto en el trato con sus semejantes. Los estudiantes desarrollarán el pensamiento crítico, enfrentarán la responsabilidad de sus decisiones y aprenderán a resolver conflictos entre sus deseos personales y los imperativos del orden social.
6. La experiencia docente desarrollará en el estudiante la disposición a ejercer derechos, asumir obligaciones y participar en la toma de decisiones colectivas en un marco de convivencia democrática.

**Sección 2.03 Idioma de Enseñanza:** La enseñanza se impartirá en español e inglés.

**Sección 2.04 El Año Escolar:** El año escolar se compondrá de dos semestres. El primero comenzará en agosto y terminará en diciembre y el segundo se extenderá entre enero y mayo. El año escolar consistirá de no menos de quinientas veinticinco (525) horas de clase por semestre.

Durante los meses de junio y julio, se organizarán experiencias que incluirán programas de inmersión en ambos idiomas e integración con bellas artes, educación física y tecnología como preámbulo al inicio de cada curso escolar.

**Sección 2.05 Guías Generales:** La Junta de Educación que más adelante se establece aprobará normas de aplicación general referentes a:

1. El programa de estudios de cada grado y cada nivel escolar.
2. El nivel de destrezas y conocimientos que deben alcanzar los estudiantes al concluir cada grado en el proceso educativo.
3. Los métodos específicos para evaluar el aprovechamiento de los estudiantes.
4. La promoción de estudiantes de un grado o un nivel a otro.
5. Los servicios que el Sistema debe ofrecerle a estudiantes con rezago académico o en riesgo de abandonar la escuela.

6. Los incentivos o becas que el Sistema ofrecerá a los estudiantes que cualifiquen.

Las pruebas para calibrar el aprendizaje se basarán en el análisis de situaciones, no en la memorización de conceptos.

**Sección 2.06 Grados y Niveles del Sistema:** El Sistema de Educación Municipal se establecerá de acuerdo con la idea de que la educación es un proceso continuo. Administrativamente, se organizará en niveles o componentes pre-escolar, elemental, secundario y postsecundario. El nivel pre-escolar comenzará con niños de dos (2) años de edad; el elemental en el nivel de kindergarten y el secundario en el noveno grado.

### Capítulo III

#### LA JUNTA DE EDUCACIÓN DE SAN JUAN

**Sección 3.01 Creación de la Junta:** Por la presente se crea la Junta de Educación del Municipio de San Juan.

**Sección 3.02 Constitución de la Junta:** La Junta estará formada por siete (7) comisionados designados por el Alcalde de San Juan, con el consejo y consentimiento de la Legislatura Municipal. Por lo menos cinco (5) comisionados serán educadores.

**Sección 3.03 Término de los Comisionados:** Los Comisionados serán nombrados por términos de ocho (8) años, excepto los primeros que se nombrarán dos (2) por cuatro (4) años, dos (2) por seis (6) años y tres (3) por ocho (8) años. Los nombramientos sucesivos se harán por ocho (8) años.

Los comisionados permanecerán en sus puestos hasta tanto sean sustituidos.

**Sección 3.04 Permanencia de los Comisionados:** Los Comisionados ocuparán sus cargos por el período correspondiente a su nombramiento. No obstante, podrán ser removidos de los mismos por causas suficientes. Causas suficientes son el abandono de la posición, el incumplimiento de los deberes de la misma, la conducta contraria a la moral o a la ética del servicio público y el incurrir en delitos graves o en delitos menos graves que impliquen depravación moral. En casos de despidos, las vacantes serán efectivas a la fecha en que se emita una decisión sobre la causa.

**Sección 3.05 Quórum:** Cuatro (4) comisionados constituirán quórum para efecto de las reuniones y decisiones de la Junta.

**Sección 3.06 Reuniones:** La Junta se reunirá una vez por mes en la fecha señalada en su Reglamento y se podrá reunir en sesión extraordinaria cuando las circunstancias lo requieran. Las reuniones extraordinarias serán citadas por el Presidente, a solicitud de tres (3) o más de los miembros de la Junta o por el Alcalde.

**Sección 3.07 Funciones de la Junta:** La Junta es el organismo rector del Sistema de Educación Municipal. Le corresponde dirigir la gestión educativa a través de reglamentos que emita, de directrices o pautas que adopte y de actividades de planificación, auditoría, fiscalización y evaluación de los procesos académicos y administrativos del Sistema.

**Sección 3.08 Requisitos para ser miembro de la Junta:** Al momento de su nombramiento, los comisionados deben:

1. Ser mayores de veinticinco (25) años de edad.
2. Ser ciudadanos de los Estados Unidos.
3. Ser residentes de Puerto Rico, y
4. No haber sido convictos de delitos graves o delitos menos graves que impliquen depravación moral.

**Sección 3.09 La Junta y las Escuelas:** La Junta será directamente responsable de:

1. La planificación de las instalaciones escolares.
2. La apertura y el cierre temporal o permanente de escuelas.
3. La estructuración de la escuela por grados y niveles siguiendo el diseño establecido.
4. La planificación fiscal del Sistema y la asignación presupuestaria correspondiente a cada grado o nivel del mismo.
5. La auditoría fiscal y el análisis de los procedimientos de personal en el Sistema.
6. La adopción de guías para evaluar el desempeño de los estudiantes.
7. El desarrollo de pruebas de aprovechamiento que permitan ponderar el desempeño de los estudiantes, de sus maestros y de las escuelas.
8. El reclutamiento de maestros y del personal del Sistema.

**Sección 3.10 Delegación de funciones de la Junta:** La Junta podrá delegar funciones en su Presidente. No podrá delegar las enumeradas en la **Sección 3.09**.

**Sección 3.11 El Presidente de la Junta:** El Presidente de la Junta será nombrado por el Alcalde por un término no mayor de ocho (8) años y podrá ser renominado a su posición por un (1) término adicional de la misma duración. El Presidente, como Director Ejecutivo del Sistema, devengará el salario que se establezca en el Presupuesto del Municipio.

El Presidente no devengará dietas por asistir a reuniones de la Junta.

Los miembros de la Junta devengarán la dieta que se acuerde por cada día de reunión, pero no podrán recibir más de tres (3) en un mismo mes.

**Sección 3.12 Funciones Generales del Presidente de la Junta:** El Presidente será responsable ante la Junta y el Alcalde de las siguientes funciones generales:

1. Implantar la política pública que el Gobierno de la Capital adopte para realizar los propósitos del Sistema de Educación Municipal.
2. Organizar, planificar, dirigir, supervisar y evaluar las actividades académicas y administrativas del Sistema.

3. Cuidar que los niveles del Sistema se articulen coherentemente y respondan a una misma orientación.
4. Representar al Municipio y al Alcalde en actividades oficiales y ante la comunidad.

**Sección 3.13 Funciones del Presidente en su Capacidad de Director Académico del Sistema de Educación Municipal:**

1. El Presidente preparará y someterá a la aprobación de la Junta un plan de desarrollo estratégico de cuatro (4) años para el Sistema. En el mismo se precisarán los objetivos de corto y largo plazo del Sistema y se esbozará un plan de trabajo para alcanzarlos. El plan se revisará anualmente junto con el Presupuesto, que deberá someterse a la consideración del Alcalde y la Legislatura Municipal.
2. Organizará los programas de estudios correspondientes a las distintas materias que forman parte del currículo de la escuela.
3. Establecerá, con la aprobación de la Junta, los niveles de aprovechamiento requeridos para la promoción de estudiantes dentro del Sistema.
4. Establecerá, conforme al diseño general prescrito por la Junta, la duración precisa del año; la división del mismo en semestres, incluyendo la duración del día escolar y los períodos de receso académico.
5. Adoptará las medidas necesarias para asegurar el mejor uso del tiempo lectivo.
6. Evaluará y aprobará los libros, textos, equipos y materiales requeridos para la docencia.
7. Establecerá procedimientos objetivos para evaluar el aprovechamiento de los estudiantes, el desempeño de los maestros y el trabajo del personal que realiza funciones de apoyo a la docencia.
8. Diseñará y establecerá premios e incentivos para alentar la excelencia académica de los estudiantes.
9. Diseñará y establecerá, con la aprobación de la Junta, programas de incentivos para alentar la excelencia del magisterio y el personal de apoyo a la docencia.
10. Preparará y someterá a la aprobación de la Junta un proyecto de reglamento para el personal docente del Sistema Educativo Municipal. Dicho proyecto, ya aprobado por la Junta, seguirá el trámite que prescribe la ley para su aprobación.
11. Gestionará recursos del Gobierno de Puerto Rico, del Gobierno de los Estados Unidos y de entidades privadas para desarrollar proyectos en el Sistema de Educación Municipal.
12. Preparará, con la aprobación de la Junta, un diseño reglamentario para promover la participación del personal docente y no docente en la toma de decisiones académicas en el Sistema de Educación Municipal.

**Sección 3.14 Facultades del Presidente en su función de Director Administrativo:** En su función de Director Administrativo del Sistema, el Presidente de la Junta Educativa ejercerá las siguientes funciones:

1. Diseñará el procedimiento presupuestario del Sistema. Las asignaciones correspondientes a las escuelas se harán en función de la matrícula, la naturaleza de los cursos, la preparación y antigüedad del personal docente de cada nivel y de cualquier otro factor que incida en los costos de funcionamiento de cada escuela.
2. Establecerá, con la aprobación de la Junta, sistemas de auditoría interna para constatar la legalidad de los desembolsos del Sistema.
3. Formulará normas sobre la administración de personal del Sistema como parte del Reglamento de Personal del Municipio de San Juan y las someterá a la aprobación de la Junta, la Legislatura Municipal y el Alcalde.
4. Establecerá normas sobre compras en armonía con el Reglamento de Compras y Suministros del Municipio de San Juan.
5. Establecerá programas de gerencia para capacitar al personal directivo y administrativo del Sistema en el manejo del presupuesto, la administración de personal, la auditoría fiscal y cualquier otra área que considere esencial para la buena administración del Sistema.
6. Implantará procesos de ventilación de querellas para resolver reclamaciones de miembros del personal docente y no docente del Sistema, así como de los padres y los estudiantes del mismo.
7. Promulgará, con la aprobación de la Junta, un reglamento de disciplina escolar con el fin de promover el desarrollo ininterrumpido de las labores en el Sistema de Educación Municipal. El reglamento establecerá normas de comportamiento para el personal docente y no docente del Sistema, lo mismo que para visitantes de la escuela.
8. Redactará, con la aprobación de la Junta, normas para seleccionar los miembros del personal docente y no docente del Sistema. Las mismas establecerán los requisitos de preparación académica y la experiencia que tendrán los candidatos para desarrollar las labores correspondientes.
9. Nombrará el personal docente y no docente del Sistema conforme a las disposiciones del presente ordenamiento y a las normas que adopten la Junta Educativa y la Legislatura Municipal de San Juan.
10. Administrará el presupuesto del Sistema con arreglo a las normas que establezcan la Junta Educativa Municipal y el Alcalde.
11. Establecerá un sistema de contratación de servicios de transportación escolar para satisfacer necesidades de sus estudiantes.
12. Someterá un informe anual a la Junta y al Alcalde sobre la labor realizada en el Sistema. Dicho informe formará parte de los documentos correspondientes a la petición presupuestaria que el Alcalde presente ante la Legislatura Municipal.

#### **Capítulo IV**

## LA ESCUELA MUNICIPAL

**Sección 4.01 Principios Generales:** El Sistema de Educación Municipal se constituirá en torno a los siguientes principios:

1. La escuela será una institución no sectaria.
2. La educación será gratuita para estudiantes de familias de escasos recursos. El Municipio, a través de un plan de becas y ayudas económicas, sufragará el costo de estudios de estos estudiantes. El correspondiente a alumnos de ingresos altos o moderados será satisfecho por los padres.
3. No se utilizará propiedad ni fondos públicos para sostener escuelas que no sean las del Estado o el Municipio.
4. La Junta facilitará a los estudiantes de familias de escasos recursos los equipos esenciales para el aprendizaje. Dichos equipos serán propiedad del Sistema Educativo a pesar de que estén en posesión de los alumnos.

**Sección 4.02 La Escuela y la Comunidad:** La escuela debe:

1. Colaborar con las comunidades de San Juan en el análisis de sus problemas.
2. Alentar la participación de los padres en el proceso de educar a sus hijos.
3. Proporcionar auxilios a la Ciudad en situaciones de emergencia.
4. Identificar necesidades de la comunidad que afectan la gestión educativa.
5. Promover actividades que enriquezcan la vida de la comunidad.

**Sección 4.03 Servicios a la Comunidad:** La escuela celebrará actividades de servicio a la comunidad en colaboración con los distintos Departamentos Municipales. El cumplimiento de esta función constituirá una responsabilidad prioritaria del Presidente de la Junta en su carácter de Director del Sistema de Educación Municipal.

**Sección 4.04 Organización de la Escuela:**

1. La escuela será una unidad autónoma del Municipio articulada por principios de política pública al Gobierno de la Capital. El Sistema será dirigido por la Junta de Educación Municipal, que será directamente responsable al Alcalde por su funcionamiento.
2. La escuela tendrá autonomía sobre asuntos académicos y para decidir la manera en que impartirá la docencia. En los aspectos puramente administrativos, seguirá la pauta que establezca el Alcalde. A ese efecto, la escuela utilizará los recursos que se le asignen con arreglo a sus prioridades académicas; podrá revisar los cursos en el currículo para ajustar su contenido a las experiencias y necesidades de sus estudiantes; y podrá ensayar maneras para mejorar sus ofrecimientos bien sea revisando sus cursos o perfeccionando la metodología para su enseñanza. Le corresponde a la Junta Educativa, y en

particular a su Presidente, la obligación de mantener a la escuela al día de los desarrollos en el área de la pedagogía.

**Sección 4.05 Desarrollo del Sistema Educativo Municipal:** El Sistema Educativo Municipal le dará continuidad al proceso educativo desde la etapa pre-escolar hasta la postsecundaria. La Junta Educativa podrá recomendarle al Alcalde que se añada al Sistema más de un grado en un determinado año con el fin de acelerar su desarrollo siempre que la aceleración no interfiera con la solvencia económica del Sistema, ni con la solidez académica del mismo.

**Sección 4.06 Cultura Educativa del Sistema:** A lo largo del proceso de desarrollo, la Junta hará hincapié en que la escuela funcione con arreglo a una cultura educativa distinta a la que ha prevalecido en Puerto Rico. Velará porque se organice y opere de acuerdo a un estilo académico que aliente la innovación educativa, el desarrollo de la capacidad analítica de los estudiantes, sus destrezas comunicativas y la búsqueda del conocimiento mediante la gestión propia. La Junta Educativa y los directores de las escuelas evitarán la metodología arcaica basada en la memorización de datos y conceptos.

La gestión educativa girará en torno al desarrollo integral del estudiante y se organizará alrededor de sus necesidades. La escuela fortalecerá la interacción del alumno y el conocimiento con la ayuda de facilitadores que serán principalmente los maestros.

El estudiante cultivará la capacidad para observar. Desarrollará la disciplina del estudio y las destrezas para la búsqueda del conocimiento.

El maestro explorará métodos y estrategias para impartir el conocimiento y para proveer oportunidades educativas reales a los niños que se encuentran privados de las mismas. Los programas de estudio se ajustarán a la realidad del conocimiento de los estudiantes y del momento que les toca vivir.

La escuela será un centro de servicios de apoyo a la comunidad. Fomentará en sus estudiantes el interés por el trabajo voluntario que conduzca a mejorar las condiciones de vida de su comunidad.

La comunidad será una fuente de recursos para la escuela. Servirá como laboratorio y taller para el aprendizaje compartido y para el desarrollo de valores que faciliten la buena convivencia.

## Capítulo V

### CURRÍCULO

**Sección 5.01 Diseño General del Currículo:** En la actividad docente se aplicará un diseño curricular integrado, fundamentado en las materias: Español, Inglés, Ciencias, Matemáticas, Estudios Sociales, Bellas Artes, Salud y Educación Física. Se complementará con tecnologías, instrucción vocacional y servicios bibliotecarios. Los estudiantes de educación especial tendrán currículos adaptados a sus necesidades.

**Sección 5.02 Revisión del Currículo:** La Junta Educativa revisará periódicamente el diseño del currículo y de los cursos que lo componen para ajustarlo a los cambios en el conocimiento y en la Pedagogía. A ese fin, la Junta:

1. Organizará los programas de la escuela con arreglo al patrón de grados y niveles o de cualquier otro patrón que permita lograr más adecuadamente los propósitos de la educación.
2. Aprobará los currículos correspondientes a cada materia con flexibilidad suficiente para adaptarlos al perfil del estudiantado de la escuela.
3. Diseñará pruebas estandarizadas para conocer el aprovechamiento de los estudiantes en los diferentes grados del Sistema y en las materias que se imparten.
4. Establecerá un sistema de evaluación de maestros que tome en consideración el progreso académico alcanzado por los estudiantes durante el año.

**Sección 5.03 Variaciones Curriculares:** Los maestros podrán introducir cambios en las guías de los cursos siguiendo el procedimiento que la Junta establezca a ese efecto.

**Sección 5.04 Programas Vocacionales:** Cuando lo estime oportuno, la Junta le incorporará disciplinas vocacionales y técnicas a los ofrecimientos de la escuela a propósito de capacitar a sus estudiantes para ejercer oficios o carreras técnicas.

**Sección 5.05 Finalidad de los Programas Vocacionales:** Los programas técnicos y vocacionales tendrán como finalidad impartir destrezas ocupacionales, así como ampliar los conocimientos en el área de las Ciencias, las Matemáticas, las Artes y la comunicación oral y escrita en Español e Inglés. Los programas le proporcionarán al alumno la oportunidad de complementar la educación académica y adquirir destrezas pertinentes a su vocación. En los mismos se aplicarán estrategias para introducir los conceptos básicos del mundo del trabajo especialmente para aquellos cuya meta ocupacional sea ejercer carreras técnicas o vocacionales en un mundo donde prevalece el cambio.

**Sección 5.06 Diseño General de los Programas Vocacionales:** Los programas técnicos y vocacionales se referirán a un determinado oficio y consistirán de cursos de larga, mediana y corta duración dirigidos a impartir destrezas ocupacionales y fortalecer los conocimientos académicos de los estudiantes. Estarán referidos a necesidades de la comunidad, lo mismo que a criterios de empleabilidad de los alumnos egresados de los mismos.

**Sección 5.07 Nivel de los Ofrecimientos Vocacionales y Técnicos:** Los ofrecimientos vocacionales y técnicos podrán ser de nivel secundario, post secundario o vocacionales especiales.

## Capítulo VI

### LOS ESTUDIANTES

**Sección 6.01 Fondo de Becas:** El Gobierno de la Capital separará una porción del Fondo de Becas para las escuelas creadas bajo esta Ordenanza como incentivo para la excelencia académica.

La Junta decidirá la cantidad que destinará a cada becario con arreglo a una escala basada en el aprovechamiento académico y el progreso de estudiantes que mantengan promedios sobre el nivel de tres punto cincuenta (3.50).

La Junta utilizará el resto del presupuesto para becas en los demás programas de ayudas educativas del Sistema.

**Sección 6.02 Admisiones - Procedimiento:** La Junta establecerá normas de matrícula y criterios de selección de estudiantes al Sistema. Cuidará que la matrícula no exceda de veinte (20) estudiantes por sección o clase.

**Sección 6.03 Estudiantes de Familias de Ingresos Altos o Moderados:** La Junta tratará de cubrir una cuarta parte de sus admisiones con estudiantes de familias de ingresos altos y moderados. Establecerá índices de ingreso para seleccionarlos cuando el número de candidatos exceda las plazas disponibles. Los índices se fijarán en atención a la capacidad académica de los alumnos.

**Sección 6.04 Promulgación del Reglamento de Estudiantes:** La Junta promulgará un Reglamento de Estudiantes para el Sistema en el que precisará los derechos y obligaciones de los alumnos, las normas de comportamiento en la escuela y las sanciones que correspondan por la infracción de las mismas.

**Sección 6.05 Derechos y Obligaciones de los Estudiantes:** El Reglamento que la Junta promulgue reconocerá el derecho de los estudiantes a su seguridad personal, a estudiar en un ambiente sano y sereno, así como su derecho a la intimidad y dignidad personal. El Reglamento alentará la formación de organizaciones estudiantiles; reconocerá el derecho de los alumnos a una evaluación objetiva y justa de su trabajo académico; a que se custodien y se respete la confidencialidad de sus expedientes académicos, lo mismo que su historial en la escuela; y a recibir servicios de orientación.

Los estudiantes estarán obligados a asistir a la escuela; a cumplir sus tareas escolares; a ser honestos; a respetar la integridad física y moral de sus maestros y compañeros; a cuidar la propiedad de la escuela; y a respetar el derecho de los demás alumnos a estudiar.

**Sección 6.06 Confidencialidad de Expedientes:** La Junta establecerá normas sobre el mantenimiento y la custodia de expedientes de sus estudiantes. Dichos documentos serán confidenciales y a los mismos sólo tendrán acceso el estudiante, el padre, la madre o el tutor legal del estudiante, así como los funcionarios a quienes la Junta o su Presidente autoricen, además de las personas a quienes autorice una orden judicial.

**Sección 6.07 Devolución de Propiedad de la Escuela:** Los padres, tutores o encargados de los estudiantes serán responsables de que éstos devuelvan en buen estado los libros, materiales y equipos que se les hubiese prestado en el momento que se les exigieran. De no devolverlos, el Director requerirá el pago correspondiente a sus padres, tutores o encargados. La reclamación se hará con arreglo a los procedimientos pautados en las leyes y reglamentos vigentes y al compromiso contraído por los padres, tutores o encargados en un documento que suscribirán al inicio del curso escolar.

**Sección 6.08 Disciplina:** Los estudiantes observarán las normas de comportamiento que la escuela promulgue para asegurar su ordenado desenvolvimiento. La violación de las mismas conllevará sanciones que podrán variar de una leve amonestación a la expulsión del estudiante.

El castigo corporal está prohibido.

**Sección 6.09 Visitas de Padres:** La escuela separará tiempo dentro de cada semestre para recibir visitas de los padres. Se informará a éstos sobre el trabajo de sus hijos y se

planificarán acciones conjuntas; de la escuela y la familia; que fortalezcan la gestión educativa y resuelvan problemas de los estudiantes.

A comienzos de cada semestre, la escuela informará las fechas de visita. Fuera de esos días, los padres podrán reunirse con los maestros mediante cita previa autorizada por el Director.

## Capítulo VII

### EL MAGISTERIO

**Sección 7.01 Definición:** El profesorado es el cuerpo profesional responsable de manejar un proceso educativo dirigido a que los estudiantes adquieran destrezas, conocimientos y experiencias relacionadas con materias básicas, así como al desarrollo de su personalidad.

Los maestros son profesionales a quienes la escuela le encomienda la gestión docente en el salón de clases. El maestro tiene la responsabilidad de organizar la docencia en su aula, evaluar el desempeño de los alumnos, velar por la disciplina en el salón de clases y servir de guía en el desarrollo social y emocional de sus estudiantes.

**Sección 7.02 Personal de Apoyo a la Docencia:** El personal de apoyo a la docencia estará formado por profesionales con funciones especiales en las áreas de trabajo social, orientación, sicología, bibliotecología y salud. El personal restante del Sistema será de carácter magisterial o administrativo.

**Sección 7.03 Destrezas Básicas del Profesorado:** Los maestros del Sistema deberán demostrar que dominan las materias de su especialidad, que están al día en su conocimiento y que poseen las destrezas fundamentales para ejercer el magisterio. Esto incluye:

1. La administración eficaz de la sala de clases.
2. Motivar a los alumnos y ensayar estrategias y técnicas que se ajusten a su condición.
3. Utilizar efectivamente los recursos tecnológicos para la docencia.
4. Preparar, administrar, corregir y evaluar los trabajos de sus estudiantes.
5. Cumplir con las responsabilidades que imponen los reglamentos de la escuela.
6. Realizar otras funciones magisteriales, lo mismo que las adscritas a su profesión.

**Sección 7.04 Requisitos para Ser Miembros de la Facultad:** Para ocupar una posición de maestro en el Sistema de Educación Municipal, el candidato deberá cumplir con los siguientes requisitos:

1. Poseer no menos de una maestría otorgada por una institución universitaria acreditada. Los maestros auxiliares o ayudantes de maestro deberán tener no menos de un Bachillerato.
2. Ser ciudadano de los Estados Unidos.
3. No tener antecedentes penales.
4. No haber sido convicto de delito que conlleve depravación moral.
5. Dominar los idiomas español e inglés.
6. No ser usuario de drogas o sustancias controladas.

**Sección 7.05 Duración de Nombramientos:** Los nombramientos de maestros se harán la primera vez por un (1) año o por fracción del mismo. Podrán renovarse si el maestro ha cumplido o está en vías de cumplir su programa individual de mejoramiento profesional, siempre que su desempeño haya sido satisfactorio.

A la fecha de su nombramiento en el Sistema, o no más tarde de dos meses después, los maestros radicarán un Plan de Mejoramiento Profesional referido a sus destrezas profesionales. Ningún contrato será válido si el candidato no cumpliera con este requisito en el tiempo señalado.

Los nombramientos del personal de apoyo tendrán una duración de un año académico o fracción del mismo y podrán renovarse por términos consecutivos cuando las evaluaciones correspondientes lo justifiquen.

**Sección 7.06 Entrada al Sistema de Educación Municipal con un Rango Superior al de Maestro I:** La Junta establecerá las escalas de sueldo del magisterio en función de la preparación académica y la experiencia de los maestros. Estos se clasificarán en las siguientes categorías: maestro auxiliar, maestro I, maestro II y maestro III.

A efectos de organizar el Sistema, el sueldo mínimo del personal magisterial oscilará en los veintisiete mil dólares (\$27,000) anuales para maestro auxiliar; treinta mil dólares (\$30,000) para maestro I; treinta y tres mil seiscientos dólares (\$33,600) para maestro II; y cuarenta mil trescientos veinte dólares (\$40,320) para maestro III.

La Junta podrá autorizar la contratación de miembros del personal docente con rango superior al de maestro I cuando se trate de maestros con no menos de siete (7) años de servicios satisfactorios en otro sistema de educación o con un grado académico superior al de maestría (master) en la disciplina de su especialidad. En estos casos, los contratos iniciales se harán por un año y podrán extenderse por tres (3) años.

**Sección 7.07 Terminación de los Nombramientos:** Los nombramientos del personal docente no serán renovados al finalizar su término si el maestro no hubiese cumplido su plan de mejoramiento profesional. No obstante, cuando la situación lo justifique, la Junta podrá extender por un año adicional el nombramiento de un maestro que se comprometa a cumplir en ese término los objetivos señalados en su plan de mejoramiento.

También será causa para terminar un contrato en cualquier momento:

1. El incumplimiento de las obligaciones como maestro.
2. El comportamiento contrario a las normas éticas y profesionales del profesorado.

3. Las evaluaciones no satisfactorias del desempeño docente.
4. El ausentismo y la impuntualidad en el trabajo.

**Sección 7.08 Reglamento del Personal:**

1. La Junta promulgará el Reglamento del Personal Docente de acuerdo con esta Ordenanza.
2. El Personal No Docente se regirá por las disposiciones establecidas en la reglamentación municipal aplicables a este personal.

**Capítulo VIII**

**SISTEMA DE RANGOS Y MEJORAMIENTO PROFESIONAL**

**Sección 8.01 Propósito del Sistema de Rangos Profesionales:** Los rangos profesionales establecen el status de cada maestro en la jerarquía de su escuela.

A ese efecto, el rango de maestro auxiliar identifica a miembros del personal docente con bachillerato cuyos nombramientos se expiden por términos anuales. Los rangos de Maestro I, II y III corresponden a maestros con preparación superior a bachillerato cuyos nombramientos se renuevan por términos de tres (3) años y que además han alcanzado los objetivos señalados en su plan de mejoramiento profesional.

**Sección 8.02 Remuneración del Magisterio:** La remuneración de los miembros del profesorado se establecerá de acuerdo con las siguientes disposiciones:

1. El salario anual básico del maestro I será el dispuesto en la escala que establezca la Junta Educativa.
2. El salario del maestro II equivaldrá al sueldo anual básico de Maestro I más un doce por ciento (12%) del mismo.
3. El salario del maestro III equivaldrá al salario anual básico del Maestro II más veinte por ciento (20%) del mismo.
4. Por cada cinco (5) años de trabajo ininterrumpido, los maestros recibirán incrementos de salario equivalentes a un cinco por ciento (5%) del sueldo anual básico de su categoría.

**Sección 8.03 Revisión de Salarios:** A fin de alentar la excelencia del profesorado, la Junta autorizará revisiones de salarios según los maestros concluyan cada una de las cinco (5) etapas de su Plan de Mejoramiento Profesional.

La suma total de los cinco ajustes equivaldrá a un ocho por ciento (8%) del sueldo básico correspondiente al rango de los maestros que reclamen revisiones salariales.

**Sección 8.04 Procedimiento de Revisión de Salario:** El procedimiento para la revisión de salarios será el siguiente:

1. El maestro solicitará revisión cuando haya terminado alguna etapa de su Plan de Mejoramiento Profesional.

2. Después de hacer el análisis correspondiente, la Junta Educativa autorizará el ajuste que se solicita. Dicho análisis consistirá en el estudio de los documentos que el candidato someta en apoyo de su solicitud.

**Sección 8.05 El Derecho a Ascenso en Rango:** El ascenso en rango es un reconocimiento al esfuerzo realizado por los maestros para mejorar sus destrezas profesionales. Ningún funcionario del Municipio o del Sistema de Educación Municipal podrá negarse a reconocer el ascenso de un maestro que haya cumplido satisfactoriamente su Plan de Mejoramiento Profesional.

**Sección 8.06 Requisitos para Ascenso en Rango:** Tendrán derecho a ascenso los maestros que evidencien con documentos válidos que han concluido satisfactoriamente sus planes de mejoramiento profesional.

Los años de servicio no se considerarán como criterio único para ascenso en rango.

**Sección 8.07 Procedimiento para la Solicitud de Reconocimiento de Rango:** El procedimiento para ascenso en rango será el siguiente:

1. Los maestros radicarán una solicitud para que se les reconozca un nuevo rango después de haber concluido satisfactoriamente su Plan de Mejoramiento Profesional.
2. La solicitud deberá estar acompañada de una copia del Plan de Mejoramiento Profesional y de documentos en original que acrediten que el solicitante ha concluido satisfactoriamente el mismo.
3. Las solicitudes serán radicadas en la oficina del Presidente de la Junta.
4. Las solicitudes serán analizadas y el Presidente de la Junta remitirá un informe con recomendaciones a la Junta Educativa. Dicho informe establecerá que el solicitante está cualificado para el rango cuyo reconocimiento solicita.
5. La Junta, informará la acción que tome, a los solicitantes dentro de los treinta (30) días laborables a partir de la fecha en que se radicó la solicitud de ascenso.
6. De no estar satisfechos con la determinación de la Junta, los maestros podrán solicitar la reconsideración de la misma.

**Sección 8.08 Reconocimientos de Rangos:** El reconocimiento de rangos constituye una facultad indelegable de la Junta Educativa.

**Sección 8.09 Efectividad de Ascenso:** Los ascensos en rango serán efectivos a partir de la fecha de inicio del siguiente año escolar.

**Sección 8.10 Plan de Mejoramiento Profesional:** Los planes de mejoramiento profesional son programas diseñados por los propios maestros con el propósito de dirigir sus esfuerzos a los objetivos profesionales que ellos mismos se propongan.

**Sección 8.11 Contenido de los Planes:** Los planes de mejoramiento profesional consistirán de:

1. Estudios con crédito académico en instituciones universitarias acreditadas en disciplinas relacionadas con la especialidad del maestro, así como en tecnología educativa o en áreas de cultura general.
2. Horas de participación en actividades de educación continua organizadas por la escuela o por cualquier otra institución educativa acreditada. El total de horas correspondiente a este renglón no debe ser menor de cincuenta (50) horas por año.
3. Práctica de técnicas y estrategias innovadoras en el salón de clases.
4. Actividades significativas para la escuela, los estudiantes y la comunidad, tales como el desarrollo de proyectos de investigación, la organización de actividades estudiantiles, la prestación de servicios de orientación a los alumnos y a sus padres, el ofrecimiento de adiestramientos al personal docente de la escuela y la atención de alumnos con problemas de rezago académico o en programas de educación especial, así como de estudiantes de alto rendimiento académico.

**Sección 8.12 Estructura de los Planes:** Los planes se dividirán en cinco (5) etapas. Para cada una, el maestro redactará los objetivos que se propone alcanzar en términos de créditos académicos que aprobará en instituciones universitarias, horas de participación en programas de educación continua, organización de actividades como las señaladas en la Sección 8.11 y otras iniciativas de índole educativa.

**Sección 8.13 Radicación de los Planes y Confidencialidad:** Los planes se radicarán en la oficina del Director de la escuela en las fechas que se señalen. Estos serán documentos confidenciales hasta que los maestros inicien los procedimientos de reconocimiento de rango o reclamen revisiones de sueldos al amparo de las Secciones correspondientes de esta Ordenanza.

**Sección 8.14 Enmiendas a los Planes:** Los maestros podrán enmendar sus planes de mejoramiento profesional siempre que los cambios sean aprobados por el Director de la escuela.

**Sección 8.15 Condición para Ascenso en Rango y Revisión de Salario:** No serán elegibles para ascenso en rango ni para el beneficio de revisión de salario los maestros que no hayan cumplido con las etapas correspondientes a su Plan de Mejoramiento Profesional.

**Sección 8.16 Programa de Educación Continua:** Los programas de educación continua consistirán de cursos, seminarios, conferencias y actividades profesionales sin crédito académico. Pueden ser impartidos por el Director del Sistema de Educación Municipal, lo mismo que por agencias públicas o privadas, organizaciones magisteriales, compañías reconocidas y universidades o colegios acreditados. Las actividades girarán alrededor de temas educativos y servirán para desarrollar o perfeccionar destrezas para la práctica docente. Los ofrecimientos de educación continua deben estar aprobados por el Director del Sistema de Educación Municipal.

**Sección 8.17 Formulación del Programa de Educación Continua:** El Director del Sistema se asegurará que el Programa de Educación Continua responda a las necesidades de los maestros y se desarrolle como ha sido programado.

**Sección 8.18 Comité de Educación Continua:** El Sistema de Educación Municipal contará con un Comité de Educación Continua. Estará constituido por dos (2) maestros y el Director de la escuela que lo presidirá. El Comité tendrá a su cargo las siguientes funciones:

1. Identificar las necesidades de la escuela en lo referente a adiestramientos de corta duración.
2. Divulgar y promover actividades de educación continua que se puedan desarrollar.
3. Organizar actividades profesionales para abundar en los temas tratados en los programas de Educación Continua.
4. Preparar el programa de actividades de la escuela, semestralmente.

## **Capítulo IX**

### **SISTEMA DE EVALUACIÓN DE LOS MAESTROS**

**Sección 9.01 Sistema de Evaluación:** El Sistema de Evaluación de maestros se establecerá con el fin de promover el desarrollo óptimo de las destrezas profesionales de los maestros y lograr el máximo aprovechamiento académico de los estudiantes del Sistema Educativo Municipal.

**Sección 9.02 Evaluación de Maestros:** El Comité de Evaluación de Maestros estará formado por tres (3) miembros de la comunidad escolar. La Junta establecerá mediante Reglamento la forma de constituir el Comité.

**Sección 9.03 Propósito de la Evaluación:** La evaluación se efectuará con el fin de comprobar si los maestros poseen las destrezas básicas para la docencia. A esos efectos, el Comité de Evaluación ponderará el desempeño de los maestros mediante visitas oficiales a la sala de clases, reuniones periódicas con los maestros bajo evaluación, el análisis del desempeño académico de sus alumnos y otros medios adecuados. Los maestros recibirán el resultado de cada actividad de evaluación que les concierna.

**Sección 9.04 Informe de Evaluación:** El Comité preparará un informe a la Junta Educativa sobre el desempeño de los maestros evaluados. Dicho informe contendrá recomendaciones sobre la renovación o cancelación de contratos y será presentado ante la Junta Educativa en o antes del 1 de junio de cada año.

**Sección 9.05 Cancelación de Contratos:** El Comité de Evaluación podrá recomendar en cualquier momento la terminación del contrato de maestros que evidencien grados de incompetencia que no puedan subsanar con cursos de mejoramiento profesional, con tutorías, o con experiencias en la sala de clases. También dará por terminado el contrato de los que abandonen el servicio; que maltraten a sus alumnos física o emocionalmente; que hagan uso de sustancias controladas; que vistan indecorosamente; o que hayan incurrido en delitos que conlleven depravación moral.

**Sección 9.06 Reglamento para Evaluaciones:** La Junta Educativa establecerá un reglamento especial para llevar a cabo la evaluación de los miembros del Sistema.

## **Capítulo X**

### **DISPOSICIONES GENERALES**

**Sección 10.01 Disposiciones:**

1. El Alcalde y la Junta del Sistema de Educación Municipal determinarán los criterios de selección, el sueldo y otros beneficios que se asignarán al Director de cada núcleo escolar municipal.
2. El Programa de Head Start y los Centros de Educación Postsecundaria adscritos al Municipio se considerarán como componentes del Sistema de Educación Municipal y se regirán por las normas y leyes que les cobijan.
3. El Alcalde realizará las gestiones pertinentes con los Gobiernos Estatal y Federal para obtener los fondos y el presupuesto necesarios para la implantación y funcionamiento del Sistema de Educación del Municipio de San Juan.
4. Se ordena crear un Fondo Especial para los depósitos de todos los recaudos por concepto de derechos de matrículas y cuotas mensuales así como cualesquiera otras aportaciones municipales, estatales, federales y privadas para la implantación y funcionamiento del Sistema de Educación del Municipio de San Juan.
5. El Director de la Oficina de Presupuesto y Evaluación de Servicios Municipales del Municipio de San Juan creará las partidas presupuestarias que sean necesarias para la implantación y operación del presupuesto del Sistema de Educación del Municipio de San Juan.

## “ Chapter I

### GENERAL DISPOSITIONS

**Section 1.01 Code of Education:** The Code of Education of the City of San Juan is established by means of this ordinance. The ordinance establishes the organization, administrative procedures, and objectives of the Municipal Education System of San Juan.

**Section 1.02 Legal Base:** The Education System will be formed by the entities created under the protection of this Code and the schools and offices whose operation be defrayed by the Government of the Capital City and the economic contributions received for this purpose, be those public, private, or coming from the Federal Government.

The Education System is established in conformance with the Law of Autonomic Municipalities, as amended, in its articles 1.004 - 1.006; 2.001 and others; Law 148 of July, 1999, as amended, that restructures the General Council of Education of the Commonwealth of Puerto Rico; Certifications issued by the General Council of Education of the Commonwealth of Puerto Rico in relation to the need of a license by public educational institutions that are not under the jurisdiction of the Department of Education of the Commonwealth of Puerto Rico.

## Chapter II

### THE EDUCATION SYSTEM OF SAN JUAN

**Section 2.01 Composition of the System:** The Education System will be composed by the entities covered by this Code and the schools and offices whose operation be funded by the Government of the Capital.

**Section 2.02 Purposes of the Municipal Education System:** The System is established to provide students of San Juan the opportunity of studying in an environment that promotes their integral development, as would be the acquisition of skills and knowledge in a community where change occurs rapidly. The following norms will govern the organization and the development of the educational work in the System:

1. Courses to be given will be related to knowledge that will locate students in the time and the space in which they live.
2. Interaction at school will be free, spontaneous and will promote the development of agile thinking to explore the variety of answers to problems that man faces in its daily life.
3. Students will acquire oral skills in communication and writing, in Spanish and English, without discarding the possibility of learning other languages.
4. Students will be conscious of the general principles that governs nature and will develop attitudes of respect towards life and the environment. They will be qualified to continue higher degree education, as much as exercise vocational or technical careers.
5. Coexistence in the school will promote the development of a positive identity conscience and will encourage students to observe norms of respect in dealing with other. The students will develop critical thinking, will face the responsibility of their decisions, and will learn to resolve conflicts between their personal desires and the imperatives of the social order.

6. The educational experience will develop in the student the disposition to exercise rights, assume obligations, and participate in collective decision making, within the framework of a democratic coexistence.

**Section 2.03 Language of Teaching:** The education will be given in Spanish and English.

**Section 2.04 The School Year:** The school year will be composed of two semesters. The first one will begin in August and will finish in December and the second will extend from January to May. The school year will consist of not less than five hundred twenty-five (525) hours of class by semester.

During the months of June and July, educational experiences that will include programs of immersion in both languages and integration with fine arts, physical education, and technology will be organized as a preamble to the beginning of each school year.

**Section 2.05 General Guides:** The Board of Education, committee established later in this code, will approve norms of general application to the:

1. Program of studies for each degree and school level.
2. Level of skills and knowledge students should reach upon concluding each level of the educational process.
3. Forms or specific methods to evaluate the academic achievement of the students.
4. Promotion of students from one degree or level to another.
5. Services that the System should offer to students with academic lag or in risk of abandoning school.
6. Incentives or scholarships that the System will offer the students that qualify.

The tests to calibrate the learning will be based on the analysis of situations, not in the memorizing of concepts.

**Section 2.06 Grades and Levels of the System:** The Municipal Education System will be established in agreement with the idea that the education is a continuous process. Administratively, it will be organized in pre-school, elementary, secondary, and postsecondary levels or components. The pre-school level will begin with children of two years of age; the elementary at the kindergarten level, and the secondary in the ninth degree.

### Chapter III

#### THE BOARD OF EDUCATION OF SAN JUAN

**Section 3.01 Creation of the Board:** By the present, the Board of Education of the Municipality of San Juan is created.

**Section 3.02 Constitution of the Board:** Seven (7) commissioners appointed by the Mayor of San Juan, with the counsel and consent of the Municipal Legislature, will form the Board. At least five (5) commissioners will be educators.

**Section 3.03 Term of the Commissioners:** The Commissioners will be appointed for terms of eight (8) years, except for the first two (2) that will be appointed for four (4) years, two (2) for six (6) years and three (3) for eight (8) years. The successive appointments will be done for eight (8) years. The commissioners will remain in their positions until they are substituted.

**Section 3.04 Permanence of the Commissioners:** The Commissioners will occupy their positions during the period pertaining to their appointment. Nevertheless, they will be able to be removed of such by sufficient causes. Sufficient causes include abandonment of the position, non-fulfillment of the obligations of the position, conduct contrary to the morale or to the ethics of the public service, and to incur in serious crimes or less serious crimes that imply moral depravation. In cases of terminations, the vacancies will be effective on the date a decision is made upon the cause.

**Section 3.05 Quorum:** Four (4) agents will constitute quorum for the purpose of meetings and decisions of the Board.

**Section 3.06 Meetings:** The Board will meet once a month in the date indicated in its Regulations and will be able to meet in an extraordinary meeting when the circumstances so require. The President will summon to extraordinary meetings, by request of three (3) or more members of the Board or by the Mayor.

**Section 3.07 Functions of the Board:** The Board is the principal agency of the Municipal Education System. Its duty is to direct the educational process through regulations they emit, of guides or rules they adopt, and activities of planning, auditing, controlling, and evaluating the System's administrative and academic processes.

**Section 3.08 Requirements to be member of the Board:** At the time of their appointment, the commissioners must:

1. Be over twenty-five (25) years of age.
2. Be citizens of the United States.
3. Be residents of Puerto Rico.
4. Not have been guilty of serious crimes or of less serious crimes that entailed depravation.

**Section 3.09 The Board and the Schools:** The Board will be directly responsible for:

1. The planning of the school installations.
2. The opening and closing, temporary or permanent of schools.
3. The structuring of the school by grades and levels following the established design.
4. The fiscal planning of the System and the budgetary assignment pertaining to each grade or level.
5. The fiscal auditing and the analysis of personnel procedures in the System.
6. The adoption of guides to evaluate the performance of students.

7. The development of achievement tests that will permit pondering the performance of students, teachers and schools.
8. The recruitment of teachers and personnel of the System.

**Section 3.10 Delegation of functions of the Board:** The Board will be able to delegate functions in its President. It will not be able to delegate items enumerated in Section 3.09.

**Section 3.11 The President of the Board:** The President of the Board will be appointed by the Mayor for a term not exceeding eight (8) years and will be able to be re-appointed to his position by a (1) additional term of the same duration. The President, as Executive Director of the System, will earn the salary to be established in the Budget of the Municipality.

The President will not earn allowances for attending Board meetings.

The members of the Board will earn the allowance agreed for each day of meeting, but not they will be able to receive more than three (3) in a same month.

**Section 3.12 General Responsibilities of the President of the Board:** The President of the Board will be responsible before the Board and the Mayor of the following general functions:

1. Implement the public policy that the Government of the Capital adopts to carry out the purposes of the Municipal Education System.
2. Organize, plan, direct, supervise, and evaluate the administrative and academic activities of the System.
3. Monitor that the levels of the System be articulated coherently and that they respond to a same orientation.
4. Represent the Municipality and the Mayor in official activities and to the community.

**Section 3.13 Responsibilities of the President in its Academic Capacity of Director of the Municipal Education System:**

1. Prepare, and submit to the approval of the Board, a four (4) year integral plan of development for the System. In this plan, short and long term objectives for the System will be detailed and a work plan to reach them will be outlined. The plan will be reviewed annually together with the budget, which should be submitted to the consideration of the Mayor and the Municipal Legislature.
2. Organize the study programs pertaining to each of the fields that form part of the school's curriculum.
3. Establish, with the approval of the Board, the levels of achievement required for the promotion of students within the System.
4. Establish, according to the general design prescribed by the Board, the precise duration of the year, the division of the year in semesters, including the duration of the school day and the periods of academic recess.

5. Adopt the necessary measures to assure the best use of the teaching hours.
6. Evaluate and approve the books, texts, equipment, and materials required for the education.
7. Establish objective procedures to evaluate the achievement of the students, the performance of the teachers and the work the personnel that provide support to the education do.
8. Design and establish prizes and incentives to encourage the academic excellence of the students.
9. Design and establish, with the approval of the Board, incentive programs to encourage excellence among teachers and the teaching support personnel.
10. Prepare, and submit to the Board for approval, a code of regulations project for the teaching personnel of the Municipal Education System. Said project, once approved by the Board, will follow the procedure the law prescribes for its approval.
11. Solicit resources from the Government of Puerto Rico, the Government of the United States, and from private companies, to develop projects in the Municipal Education System.
12. Prepare, with the approval of the Board, a regulatory design to promote the participation of the educational and non-educational personnel in the academic decisions of the Municipal Education System.

**Section 3.14 Faculties of the President in his function as Administrative Director:** In his Administrative function as Director of the System, the President of the Board of Education will exercise the following functions:

1. Design the budgetary procedure of the System. The fund assignments for the schools will be done taking into account the enrollment, nature of the courses, preparation and seniority of the educational personnel of each level, and any another factor that impacts the costs of operation of each school.
2. Establish, with the approval of the Board, internal audit systems to certify the legality of disbursements by the System.
3. Formulate norms for the System's personnel administration as part of the Code of Regulations for the Personnel of the Municipality of San Juan and submit them to the approval of the Board, the Municipal Legislature, and the Mayor.
4. Establish norms for purchases, in harmony with the Code of Regulation for Purchases and Supplies of the Municipality of San Juan.
5. Establish management programs to qualify the System's administrative and directive personnel in budget management, personnel administration, fiscal auditing, and any another area that is considered essential for the best administration of the System.

6. Implement a complaints resolution process for claims presented by members of the educational and non-educational personnel of the System, as well as those from parents and students in the System.
7. Publish, with the approval of the Board, a school code of discipline to promote the uninterrupted development of the Municipal Education System labors. Such code will set norms of behavior for the educational and non-educational personnel of the System, as for visitors to the school.
8. Draft, with the approval of the Board, norms to select the members of the educational and non-educational personnel of the System. These norms will establish the requirements of academic background and the experience that candidates will have to develop the corresponding work.
9. Name the educational and non-educational personnel of the System according to the dispositions of the present ordinance and the norms adopted by the Board of Education and the Municipal Legislature of San Juan.
10. Administer the System's budget in accordance with the norms of the Municipality of San Juan, and those the Board of Education, and the Mayor establish.
11. Establish a contracting system for school transportation services to satisfy the needs of its students.
12. Submit an annual report to the Board and to the Mayor regarding the work carried out by the System. Such report will form part of the documents pertaining to the budgetary petition that the Mayor presents to the Municipal Legislature.

## **Chapter IV**

### **THE MUNICIPAL SCHOOL**

**Section 4.01 General Principles:** The Municipal Education System will be constituted around the following principles:

1. The school will be a non-sectarian institution.
2. The education will be free for students pertaining to low-income families. The Municipality, through a plan of scholarships and economic aids, will cover the cost of education for these students. For students pertaining to families of moderate or high income the cost will be covered by the student's parents.
3. Neither property nor public funds will be used to maintain schools that do not belong to the State or the Municipality.
4. The Board will facilitate the essential equipment for the learning to students of families with scarce resources. Said equipment will be property of the Board of Education in spite of being in possession of the students.

**Section 4.02 The School and the Community:** The school must:

1. Collaborate with the communities of San Juan in the analysis of its problems.
2. Encourage the participation of the parents in the process of educating their children.

3. Provide assistance to the city in emergency situations.
4. Identify needs in the community that affect the educational process.
5. Promote activities that enrich the life of the community.

**Section 4.03 Services to the Community:** The school will develop community service activities in collaboration with the different Municipal Departments. The fulfillment of this function will constitute a priority and non-delegable responsibility of the President of the Board in its role as Director of the Municipal Education System.

**Section 4.04 Organization of the School:**

1. The school will be an autonomous unit of the Municipality articulated to the remainder of the Government of the Capital by principles of public policy. The Municipal Board of Education will direct the System, which in itself will report directly to the Mayor for its operation.
2. The school will have autonomy upon academic matters and on decisions regarding how the education will be provided. In the purely administrative aspects, the school will follow the norms that the Mayor establishes. To that effect, the school will use the resources to be assigned in accordance with its academic priorities; could review courses in the curriculum to adjust its content to the experiences and needs of its students; and will be able to practice ways to improve its offerings, be that by reviewing its courses or perfecting the methodology for its teaching. It is the obligation of the Board of Education, and its President in particular, to maintain the school updated on developments in the pedagogical field.

**Section 4.05 Development of the Municipal Education System:** The Municipal Education System will give continuity to the educational process from the pre-school phase up to the postsecondary school phase. The Board of Education will be able to recommend to the Mayor that more than one grade be added to the System in a specific year in order to accelerate its development provided that the acceleration does not interfere with the economic liquidity of the system, or its academic solidity.

**Section 4.06 Educational Culture of the System:** Through the development process, the Board will stress that the school functions in accordance with a different educational culture to the one that has prevailed in Puerto Rico. It will observe that the school's organization and operation is in accordance to an academic style that stimulates educational innovation, the development of analytic capacity in the student, communication skills, and the student's own quest for knowledge. The Board of Education and the directors of the System will avoid the archaic educational methodology based on memorizing data and concepts.

The educational process will be oriented towards the integral development of the students and will be organized around their needs. The school will strengthen the interaction of the student and knowledge; with the aid of facilitators, who will be mainly their teachers.

The students will cultivate the capacity to observe. They will develop the study discipline and the required skills for the quest of knowledge.

The teacher will explore methods and strategies to provide knowledge and real educational opportunities to children that have been deprived of such. The study programs would be adjusted to the reality of the student's knowledge level and of the times these going through.

The school will be a support service center to the community. It will promote in its students the interest for voluntary work that leads to improvement on the living conditions of its community and therefore, their own. The community will be a source of resources for the school that will serve as a laboratory and workshop for shared learning and for the development of values that facilitate the good coexistence.

## Chapter V

### CURRICULUM

**Section 5.01 General Design of the Curriculum:** An integrated curricular design will be applied to the teaching activity. The curriculum will be based on the following disciplines: Spanish, English, Sciences, Mathematical, Fine Arts, Social Studies, Health and Physical Education. It will be complemented with technologies, vocational instruction, and library services. Special education students will have curriculums adapted to their needs.

**Section 5.02 Revision of the Curriculum:** The Board of Education will periodically review the design of the curriculum and the courses they are composed of to adjust it to changes in knowledge and pedagogy. To that goal, the Board will:

1. Organize the school programs in accordance with a system of grades and levels or that of any another system that will enable the attainment of the purposes of the education more adequately.
2. Approve the curriculums pertaining to each course with sufficient flexibility to adapt them to the profile of the students of the school.
3. Design standardized tests to know the achievement of the students in the different grades of the System and in the courses provided.
4. Establish a teachers evaluation system that takes into consideration the academic progress reached by the students during the year.

**Section 5.03 Curricular Variations:** Teachers will be able to make changes to the course guides following the procedure established by the Board to that effect.

**Section 5.04 Vocational Programs:** When considered appropriate, the Board will incorporate vocational and technical disciplines to the school offerings with the purpose of preparing students to exercise technical jobs or careers.

**Section 5.05 Purpose of the Vocational Programs:** Technical and vocational programs will have as goal the teaching of specific occupational skills as well as broadening knowledge in the areas of Sciences, Mathematics, Arts and oral and written communication in Spanish and English. The programs will provide the student with the opportunity to complement the academic education and acquire skills related to their vocational preference. Strategies will be applied to introduce basic concepts of the employment world, for those whose occupational goal is to exercise technical or vocational careers in a world where change prevails.

**Section 5.06 General Design of the Vocational Programs:** Technical and vocational programs will refer to specific jobs and will consist of short, medium and long -term

courses directed to give occupational skills and strengthen academic knowledge to the students. They will refer to the needs of the community and employability criteria of those students graduating from these programs.

**Section 5.07 Level of the Offerings Vocational and Technical:** The vocational and technical offerings could be of secondary, post secondary or special vocational levels.

## Chapter VI

### THE STUDENTS

**Section 6.01 Scholarships Fund:** As incentive to the academic excellence, the Government of the Capital will allocate a portion of the Scholarships Funds for the schools created under this Ordinance. The Board will decide the quantity that will be destined to each scholarship recipient in accordance with a scale based on the academic achievement and the progress of students that maintain an average grade over the 3.50 points level. The Board will use the remainder of the budget for scholarships in other educational aid programs of the System.

**Section 6.02 Admissions - Procedure:** The Board will establish norms of enrollment and student selection criteria for the System. It will observe that the enrollment does not exceed twenty (20) students by section or class.

**Section 6.03 Students from Moderate and High Income Families:** The Board will try to cover a fourth of its admissions with students from moderate and high incomes families. It will set income indexes to select students when the number of candidates exceeds the available positions. The indexes will be set taking into account the academic capacity of the students.

**Section 6.04 Promoting the Students Code of Regulations:** The Board will promote a Students Code of Regulations for the System, which will include the student's rights and obligations, the norms of conduct at the school, and the sanctions corresponding to the infraction of such norms.

**Section 6.05 Student's Rights and Obligations:** The Code of Regulations that the Board promotes will recognize the right of the students to their personal security, to study in a serene and healthy environment, as well as their right to intimacy and personal dignity. The Regulation will encourage the formation of student organizations; will recognize the right of the students to a fair and objective evaluation of their academic work; that their academic records and school history be guarded and their confidentiality respected; and to receive orientation services.

Students will be obliged to attend school; comply with their school tasks, be honest, respect the moral and physical integrity of their teachers and companions; take care of school property; and respect the right of the other students to study.

**Section 6.06 Confidentiality of Student Records:** The Board will establish norms for the maintenance and custody of student records. These documents will be confidential and only the student, the student's father, mother, or legal guardian will have access to them, as well as officials authorized by the Board or its President, besides individuals authorized by a judicial order.

**Section 6.07 Return of School Property:** Parents, guardians, or custodians of the students, will be responsible for the return, in good state, of books, materials, and equipment that had been lent to them at the moment such return is required from them. If these are not

returned, the Director will require the corresponding payment to his parents, guardians or custodians. All claims will be done in accordance with the procedures established by current laws and regulations and to the commitment contracted by the parents, guardians or custodians in a document these subscribe to at the beginning of the school term.

**Section 6.08 Discipline:** Students will observe the norms of conduct that the school promotes to assure their proper development. Violation of these norms will entail sanctions that could range from a slight reprimand to the expulsion of the student. Corporal punishment is prohibited.

**Section 6.09 Parents Visits:** The school will allocate time within each semester to receive visits from parents. Parents will be informed on the student's schoolwork and joint actions; of the school and the family; will be planned to fortify the educational process and resolve student's problems. At the beginning of each semester, the school will inform the dates visits are allowed. Besides those dates, parents will be able to meet with teachers through appointments previously authorized by the Director.

## Chapter VII

### THE TEACHERS

**Section 7.01 Definitions:** The teaching staff is the professional body responsible for handling an educational process directed towards getting students to acquire skills, knowledge, and experiences in basic academic areas as well as the development of their personality.

Teachers are professionals to whom the school commissions the educational process in the classroom. They have the responsibility of organizing the education in their classrooms, evaluating the academic achievement of their students, monitoring discipline in the classroom, and serving as guides in the emotional and social development of their students.

**Section 7.02 Personnel of support to the education:** Professionals with special functions in the areas of social work, orientation, psychology, library sciences, and health will compose the educational support personnel. The remainder personnel of the System will be of magisterial or administrative character.

**Section 7.03 Basic skills of the teaching staff:** The teachers of the System should show proficiency in their areas of specialty, are up to date in their knowledge, and have the fundamental skills to exercise the teaching practice. These includes to:

1. Administrate the classroom efficiently.
2. Motivate students and practice strategies and techniques adjusted to their condition.
3. Effectively use technological resources for the education.
4. Prepare, administer, correct and evaluate students' works.
5. Comply with the responsibilities imposed by the school's codes of regulations.
6. Carry out other teaching functions, as those others related to their profession.

**Section 7.04 Requirements to be members of the faculty:** To occupy a position of teacher in the Municipal Education System, the candidate should comply with the following requirements:

1. Possess no less than a Masters Degree offered by a university institution accredited in Puerto Rico. Teacher aids or assistants should have no less than a Bachelor Degree. Candidates with a lesser education could be considered in cases of difficulty in recruitment.
2. Be a citizen of the United States.
3. No penal history.
4. Not have been found guilty of crime entailing moral depravation.
5. Mastering of the Spanish and English languages.
6. Not be a user of drugs or controlled substances.

**Section 7.05 Duration of Appointments:** The appointments of teachers will be done initially for a period of one (1) year or fraction of a year. Appointments can be renewed if the teacher has completed or is in its way to complete his/her individual professional development program, provided that his/her performance has been satisfactory.

Teachers must present a Professional Development Plan related to their professional skills no later than two months after the date of their appointment in the System. No contract will be valid if the candidate has not complied with this requirement within the time indicated.

The appointments of the support personnel will be for a period of one academic year or fraction of a year and can be renewed for consecutive terms when the corresponding evaluations justify it.

**Section 7.06 Entrance to the Municipal Education System with a Rank higher than that of Teacher I:** The Board will establish the salary scales for teachers in relation to their academic background and experience. These will be classified in the following categories: Assistant Teacher, Teacher I, Teacher II, and Teacher III.

To the effects of organizing the System, the minimum annual salary for the teaching personnel will be an amount around the \$27,000 for an Assistant Teacher; \$30,000 for Teacher I level; \$33,600 for Teacher II level; and \$40,320 for Teacher III level.

The Board can authorize the contracting of members of the educational personnel with rank higher than that of Teacher I level when dealing with teachers with no less than seven (7) years of satisfactory services in another system of education or with an academic degree higher than a Master in the discipline of its specialty. In these cases, the initial contracts will be done for a year and they could be extended for three (3) years.

**Section 7.07 Termination of the Appointments:** The appointments of the educational personnel will not be renewed upon finalizing their term if the teacher has not completed their professional development plan. Nevertheless, when the situation justifies it, the Board will be able to extend the appointment of a teacher for an additional year with the

teacher's commitment to comply, within that term, with the objectives indicated in its development plan.

The following will also be cause to terminate a contract at any moment:

1. Non-fulfillment of the obligations as teacher.
2. Conduct contrary to the ethical and professional norms of the teaching staff.
3. Unsatisfactory reviews of teaching performance.
4. Absenteeism and tardiness at the job.

**Section 7.08 Code of Regulations for the Personnel:**

1. The Board will promote the Code of Regulations of the Teaching Personnel in accordance with this Ordinance.
2. The Non-teaching Personnel will be governed by the dispositions established in the municipal code of regulations applicable to such personnel.

**Chapter VIII**

**SYSTEM OF RANKS AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT**

**Section 8.01 Purpose of the Professional System of Ranks:** The professional ranks establish the status of each teacher in the hierarchy of their school.

To that effect, the Assistant Teacher rank identifies members of the teaching personnel with Bachelor Degrees whose appointments are issued for annual periods. The ranks of Teachers I, II and III correspond to teachers with education higher than Bachelor Degrees whose appointments are renewed for terms of three (3) years and in addition, have reached the objectives indicated in their professional development plan.

**Section 8.02 Teaching Staff Compensation:** The compensation for the members of the teaching staff will be established in accordance with the following dispositions:

1. The basic annual salary of a Teacher I will be that set in the scale to be established by the Board of Education.
2. The salary of a Teacher II will be equal to the basic annual salary of Teacher I plus twelve (12) percent of such salary.
3. The salary of a Teacher III will be equal to the basic annual salary of Teacher II plus twenty (20) percent of such salary.
4. For every five (5) years of uninterrupted service, the teachers will receive salary increments equivalent to five (5) percent of the basic annual salary in their category.

**Section 8.03 Revision of Salaries:** In order to encourage excellence in the Teaching Staff, the Board will authorize salary revisions as teachers conclude each one of the five (5) phases of their professional development plan.

The sum of those five adjustments will be equal to eight (8) percent of the basic salary pertaining to the rank of the teacher that claims the salary revision.

**Section 8.04 Salary Revision Procedure:** The procedure for the revision of salaries will be the following:

1. The teacher will request a revision when he/she has finished a phase of his/her professional development plan.
2. After doing the appropriate analysis, the Board of Education will authorize the adjustment that is requested. Said analysis will consist of the study of the documents that the candidate submits in support of his request.

**Section 8.05 The Right to Ascent in Rank:** The ascent in rank recognizes the effort carried out by the teachers to improve their professional skills. No official of the Municipality or of the Municipal Education System can refuse to recognize the ascent of a teacher that has satisfactorily completed his professional development plan.

**Section 8.06 Requirements for Ascent in Rank:** All teachers that show valid documents evidencing that they have satisfactorily completed their professional development plan will have the right to an ascent.

The years of service will not be considered as unique criterion for ascent in rank.

**Section 8.07 Procedure for the Rank Recognition Request:** The procedure for an ascent in rank will be the following one:

1. The teacher will submit a request to have the new rank recognized after having satisfactorily completed its professional development plan.
2. The request should be accompanied of a copy of the professional development plan and of documents in original accrediting that the solicitant has concluded satisfactorily such plan.
3. The requests will be submitted at the office of the President of the Board.
4. The requests will be reviewed and the President of the Board will remit a report with recommendations to the Board of Education. Said report will establish that the solicitant is qualified for the rank whose recognition is requesting.
5. The Board will inform the action taken, to the solicitants within thirty (30) labor days from the date in which the request of ascent was submitted.
6. If solicitant is not satisfied with the determination of the Board, the solicitant will be able to request a reconsideration of such.

**Section 8.08 Recognitions of Ranks:** Recognition of ranks constitutes a non-delegable faculty of the Board of Education.

**Section 8.09 Effectiveness of Ascent:** Ascents in rank will be effective on the date the following school year begins.

**Section 8.10 Professional Development Plan:** Professional development plans are programs designed by the teachers themselves with the purpose of directing their efforts to the professional objectives they have proposed for themselves.

**Section 8.11 Content of the Plans:** The professional development plan will consist of:

1. Studies with academic credit in university institutions accredited in disciplines related to the specialty of the teacher, as well as in education technology or in areas of culture in general.
2. Hours of participation in activities of continued education organized by the school or by any another educational institution accredited. The total number of hours pertaining to these activities should not be less than fifty (50) hours per year.
3. Practicing innovative techniques and strategies in the classroom.
4. Significant activities for the school, the students and the community, such as the development of research projects, the organization of student activities, providing orientation services to the students and their parents, the offering of training to the educational personnel of the school and the attention to students with problems of academic lag or in special education programs, as well as to students of high academic performance.

**Section 8.12 Structure of the Plans:** The plan will be divided into five (5) phases. For each one, the teacher will draft the objectives proposed to be reached in terms of academic credits that will be approved in university institutions, hours of participation in programs of continued education, organization of activities such as those indicated in Section 8.11, and other initiatives of educational nature.

**Section 8.13 Submission of the Plans and Confidentiality:** Plans will be submitted at the office of the Director of the school in the established dates and they will be considered confidential documents as long as teachers do not initiate rank recognition procedures or request salary revisions as covered by the corresponding Sections of this Ordinance.

**Section 8.14 Amendments to the Plans:** Teachers will be able to amend their Professional development plan provided that the changes are approved for the Director of the school.

**Section 8.15 Condition for Ascent in Rank and Revision of Salary:** Teachers that have not completed the phases pertaining to their professional development plan will neither be eligible for ascent in rank nor for the benefit of a salary revision.

**Section 8.16 Continued Education programs:** The Continued Education programs will consist of courses, seminars, conferences, and professional activities without academic credit. These can be given by the Director of the Municipal Education System, by public or private agencies, educational organizations, renowned companies, and accredited universities or schools. The activities will revolve around educational themes and will serve to develop or to perfect skills for the educational practice. The Director of the Municipal Education System must approve continued education offerings.

**Section 8.17 Formulation of the Continuous Education Program:** The Director of the System will assure that the Continued Education program responds to the needs of the teachers and be developed as has been planned.

**Section 8.18 Continued Education Committee:** The Municipal Education System will have a Committee of Continued Education. Two (2) teachers and the Director of the System, who will preside the committee, will constitute it. The Committee will have to its charge the following functions:

1. Identify the needs of the school in reference to short-term training sessions.

2. Divulge and promote continuous activities of education that can develop.
3. Organize professional activities to enhance the topics addressed by the Continued Education programs.
4. Prepare every semester the program of activities of the school.

## **Chapter IX**

### **TEACHER EVALUATION SYSTEM**

**Section 9.01 System of Evaluation:** The teachers evaluation system will be established in order to promote the optimum development of the professional skills of teachers and to achieve the maximum academic achievement of the students of the Municipal Education System.

**Section 9.02 Evaluation of Teachers:** Three (3) members of the school community teachers will form the Teachers Evaluation Committee. The Board will establish the form of constituting the Committee by means of Code of Regulations.

**Section 9.03 Purpose of the Evaluation:** The evaluation will be performed in order to verify if the teachers possess the basic skills for teaching. To those effects, the Evaluation Committee will ponder the performance of teachers by means of official visits to the classroom, periodic meetings with the teachers under evaluation, the analysis of the academic achievements of their students, and other appropriate forms. The teachers will receive the result of each evaluation activity that concerns them.

**Section 9.04 Evaluation Report:** The Committee will submit a report to the Board of Education on the performance of the evaluated teachers. This report will contain recommendations regarding contract renewal or termination and will be presented before the Board of Education in or before June 1 of each year.

**Section 9.05 Contract Termination:** The Evaluation Committee can recommend at any moment the contract termination of teachers that show degrees of incompetence that cannot be improved with courses of professional development, tutorage, or with classroom experiences. Contracts will also be terminated for those who abandon service; physically or emotionally abuse students; use controlled substances; dress indecorously; or have incurred in crimes that entail moral depravation.

**Section 9.06 Regulation for Evaluations:** The Board of Education will establish a special code of regulations to carry out the evaluation of the members of the System.

## **Chapter X**

### **GENERAL DISPOSITIONS**

**Section 10.01 Dispositions:**

1. The Mayor and the Board of the Municipal Education System will determine the selection criteria, salary, and other benefits that will be assigned to the Director of each municipal school nucleus.
2. The Head Start Program and the Postsecondary Centers of Education ascribed to the Municipality will be considered like components of the Municipal Education System and will be governed by the norms and laws that cover them.

3. The Mayor will carry out the pertinent diligences with the Federal and State Governments to obtain the funds and the necessary budget for the implementation and operation of the Education System of the Municipality of San Juan.
4. It is hereby order that a Special Fund be created to deposit all income collected of enrollment fees and monthly tuitions and any other municipal, state, federal and private contributions for the implementation and operation of the Education System of the Municipality of San Juan.
5. The Director of the Budget and Evaluation of Municipal Services Office of the Municipality of San Juan will create the necessary budget accounts for the implementation and operation of the budget for the Education System of the Municipality of San Juan. “

**Sección 2da.:** Toda Ordenanza, Resolución u Orden, que en todo o en parte adviniere incompatible con la presente, queda por ésta derogada hasta donde existiere tal incompatibilidad.

**Sección 3ra.:** Las disposiciones de esta Ordenanza son independientes y separadas unas de otras y si un Tribunal competente declarase inconstitucional, nula o inválida cualquier sección, disposición o cláusula de la misma, la decisión, sentencia o resolución de tal tribunal no afectará la legalidad o validez de sus disposiciones restantes.

**Sección 4ta:** Esta Ordenanza comenzará a regir inmediatamente después de su aprobación

Angeles A. Mendoza Tió  
Presidenta

**YO, CARMEN M. QUIÑONES, SECRETARIA DE LA LEGISLATURA MUNICIPAL DE SAN JUAN, PUERTO RICO:**

**CERTIFICO:** Que la precedente es el texto original del Proyecto de Ordenanza Número 54, Serie 2002-2003, aprobado por la Legislatura Municipal de San Juan, Puerto Rico, en la Sesión Ordinaria, celebrada el día 25 de agosto de 2003, con los votos afirmativos de los Legisladores Municipales; las señoras Dinary Camacho Sierra, Linda A. Gregory Santiago, Nilda Jiménez Colls, Ivette Otero Echandi, Paulita Pagán Crespo, María Antonia Romero, Elba A. Vallés Pérez y Migdalia Viera Torres, y los señores Roberto Acevedo Borrero, José A. Dumas Febres, Rafael R. Luzardo Mejías, Manuel E. Mena Berdecía, Ramón Miranda Marzán, José E. Picó del Rosario; y la Presidenta, señora Angeles A. Mendoza Tió; con el voto en contra de la señora Claribel Martínez Marmolejos y el señor Angel Noel Rivera Rodríguez.

**CERTIFICO, ADEMÁS,** que todos los Legisladores Municipales fueron debidamente citados para la referida Sesión, en la forma que determina la Ley.

**Y PARA QUE ASI CONSTE,** y a los fines procedentes, expido la presente y hago estampar en las cuarenta y tres páginas de que consta la misma, el Gran Sello Oficial del Municipio de San Juan, Puerto Rico, el día 26 de agosto de 2003.

Carmen M. Quiñones  
Secretaria  
Legislatura Municipal de San Juan

Aprobada:

\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2003

Jorge A. Santini Padilla  
Alcalde